

Rapport moral pour l'année 2013

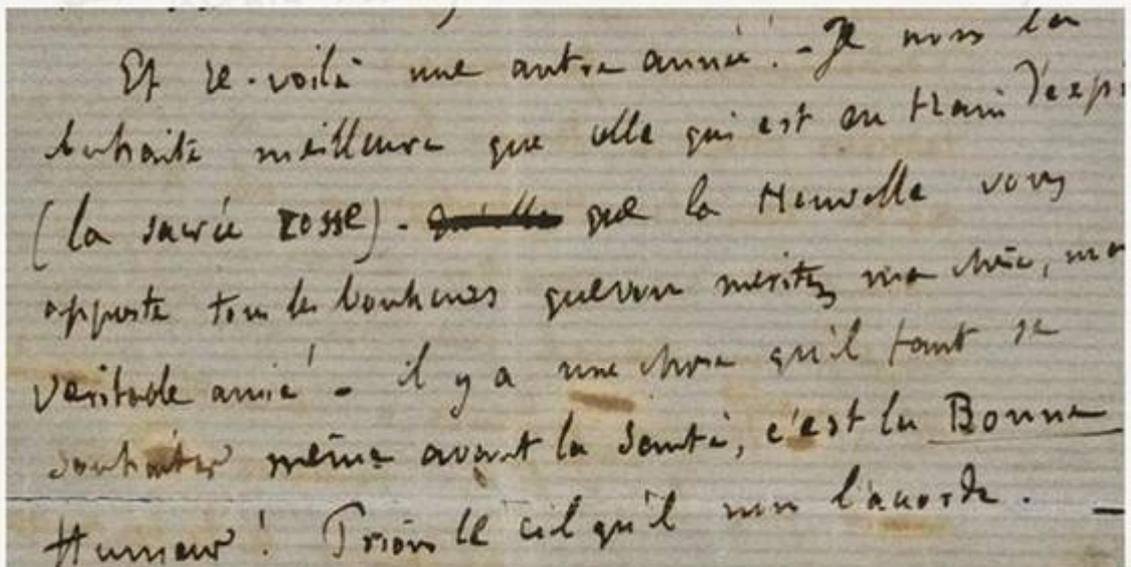
Chers amis,

En cette fin du mois de janvier, il est encore permis de vous présenter nos vœux de vive voix ; et c'est donc le conseil d'administration tout entier, qui vous adresse ses meilleurs vœux de bonne et heureuse année, pour vous et pour tous ceux qui vous sont proches. Et pour introduire un petit peu plus d'originalité dans les tournures que l'on emploie traditionnellement, nous allons céder la parole à Gustave, dont l'art de la formule est toujours inimitable. Le 31 décembre 1878, il écrit à Léonie Brainne :

Et re-voilà une autre année ! – Je vous la souhaite meilleure que celle qui est en train d'expirer (la sacrée rosse). Que la Nouvelle vous apporte tous les bonheurs que vous méritez ma chère, ma véritable amie ! – Il y a une chose qu'il faut se souhaiter même avant la santé, c'est la *Bonne Humeur* ! Prions le ciel qu'il nous l'accorde.

Meilleurs vœux pour la nouvelle année

Lettre de Flaubert à Léonie Brainne :



Et re-voilà une autre année ! – Je vous la souhaite meilleure que celle qui est en train d'expirer (la sacrée rosse). Que la Nouvelle vous apporte tous les bonheurs que vous méritez ma chère, ma véritable amie ! – Il y a une chose qu'il faut se souhaiter même avant la santé, c'est la *Bonne Humeur* ! Prions le ciel qu'il nous l'accorde.

Je vous souhaite donc la *bonne humeur*, accompagnée bien sûr de ce que vous désirez ! La bonne humeur, c'est ce qui va nous permettre de voir 2014, mais aussi l'année passée 2013, avec des verres de couleurs, comme Emma à la Vaubyessard... (et comme Gustave d'ailleurs, on le verra plus loin !)

Cette année, nous ne bénéficions pas de notre reporter habituel, Madame Quéguiner, qui n'a pu participer à notre dernier voyage, mais que nous excusons bien volontiers cependant... Je n'ai donc pas de film à vous montrer comme d'habitude, mais grâce à mon informaticien personnel, nous pouvons vous présenter deux Powerpoint.

Le premier reprend les activités de l'association pendant l'année 2013. Notre trésorière, Michèle Santo, nous détaillera ensuite le rapport financier. Puis Danielle Girard nous expliquera le travail en cours sur les anciens bulletins des *Amis de Flaubert*, que l'association

a fait numériser et qui sont déjà en partie sur le site. Et, avant de se retrouver ensemble pour partager la galette, nous regarderons un deuxième Powerpoint qui présentera les photos des deux voyages réalisés cette année, celui en Basse Normandie du mois de mars et celui du 2 juin sur les lieux de canotage de Maupassant.

L'année 2013 qui vient de s'écouler a été riche de nombreux événements de qualité.

Elle a d'abord été marquée par le rapprochement des Amis de Flaubert et de Maupassant avec deux autres associations rouennaises.

Nous avons eu le plaisir de travailler étroitement avec une association, qui s'est créée l'année dernière, *les Amis du Musée Flaubert*, et leur vitalité, leur enthousiasme ont enrichi et stimulé nos activités. Vous trouverez sur notre programme quelques manifestations qu'ils organisent et auxquelles vous êtes expressément conviés.

L'autre association est une association culturelle franco-polonaise, POL'ART, qui nous a comblés en novembre dernier en nous offrant un magnifique concert d'œuvres très peu entendues : les sonates pour violon et piano et le Rondo brillant pour piano d'Orlowski.

Nous souhaitons continuer ces partenariats que nous avons inaugurés cette année avec ces associations. Nous pensons en effet que la complémentarité est source de richesse et que les efforts de chacun profitent à tous.

Deux événements exceptionnels ont marqué le début et la fin de l'année :

Une année 2013 riche en événements



7

La publication de la Saint Polycarpe de Flaubert, événement en préparation l'an dernier, et que nous avons pu mener à bonne fin au début de l'année dernière. Le dossier est paru le 7 mars 2013, au moment du colloque *Bouvard et Pécuchet*. Nous remercions particulièrement Elisabeth Brunet de la grande qualité de l'édition et du soutien indéfectible qu'elle nous a apportée.

Le deuxième événement exceptionnel s'est produit à la fin de l'année : En novembre dernier, l'association a participé à l'acquisition d'un objet ayant appartenu à Flaubert.

Yvan Leclerc a eu connaissance d'une vente à Drouot le 5 novembre dernier. Parmi des objets du premier Empire se trouvait une coupe en vermeil ayant appartenu à l'écrivain. L'association des *Amis du Musée* a mobilisé les adhérents des deux associations et vous avez été nombreux à participer à la collecte de fonds, qui a permis l'acquisition par le Musée Flaubert de cette coupe pour un montant de 3090 euros. Par chance, les amateurs du premier Empire n'ont pas manifesté un attrait irrésistible pour un objet de l'écrivain et les enchères ne se sont pas envolées. Madame Dubois, conservateur du musée, a donc pu préempter la coupe.

L'inauguration de cette coupe a eu lieu au musée Flaubert le jeudi 12 décembre. Depuis ce moment, quelques informations supplémentaires ont enrichi cette acquisition : Yvan Leclerc a trouvé une superbe lettre de Flaubert à Louise Colet, datant du 25 mars 1853, dans laquelle on peut lire cette phrase : « Je buvais du cidre dans une coupe en vermeil ». Tout à l'heure, nous évoquions les « verres de couleurs » d'Emma ; dans cette lettre, on voit que le jeune Flaubert avait ce même « regard poétique », une vision romantique et mélancolique de la vie.

Moi aussi, j'ai été d'une architecture pareille. J'étais comme les cathédrales du XVe siècle, lancéolé, fulgurant. Je buvais du cidre dans une coupe en vermeil. J'avais une tête de mort dans ma chambre, sur laquelle j'avais écrit : "Pauvre crâne vide, que veux-tu me dire avec ta grimace ?" Entre le monde et moi existait je ne sais quel vitrail peint en jaune, avec des raies de feu, et des arabesques d'or, si bien que tout se réfléchissait sur mon âme, comme sur les dalles d'un sanctuaire embelli, transfiguré et mélancolique cependant

Guy Pessiot, de son côté, nous a fourni de très précieuses informations. Lucien Andrieu possédait un catalogue de la vente de 1931 à Drouot (succession de Caroline Franklin-Grout), qu'il avait annoté. Guy Pessiot nous apprend ainsi que l'acquéreur de la coupe en 1931 fut Sacha Guitry et que ce dernier en a parlé à plusieurs reprises dans des entretiens, où il présentait ses collections.

C'était donc nos deux événements exceptionnels qui ont marqué le début et la fin de l'année 2013.

Le programme de l'année 2013 a présenté le cycle traditionnel des manifestations de l'association : des conférences, des colloques de grande qualité et un voyage d'étude.

L'année a commencé par la participation des Amis de Flaubert et de Maupassant à un très beau colloque organisé par Yvan Leclerc et l'université de Rouen, les 7,8 et 9 mars, pour inaugurer le site *Bouvard et Pécuchet* (http://flaubert.univ-rouen.fr/bouvard_et_pecuchet).

Ce site présente les transcriptions de l'intégralité des brouillons du dernier roman de Flaubert. Les Amis de Flaubert et de Maupassant, dont plusieurs membres ont participé activement à cette entreprise, ont été associés à ce colloque et ils ont financé la séance de cinéma du 7 mars.

7-8-9 mars : Le colloque *Bouvard et Pécuchet*



13

Le 7 mars en effet, après la journée de colloque à l'université, les participants se sont retrouvés au cinéma l'Omnia à Rouen pour la projection du film de Jean-Daniel Verhaeghe, *Bouvard et Pécuchet*, dont les interprètes principaux sont Jean Carmet et Jean-Pierre Marielle. La séance était ouverte à tous et fut suivie d'un débat avec le réalisateur.

Le 8 mars, en fin d'après-midi, les participants au colloque ont pu bénéficier d'une visite à la Bibliothèque municipale de Rouen, qui conserve les manuscrits des deux romans normands de Flaubert, *Madame Bovary* et *Bouvard et Pécuchet*.

La visite avait été préparée par Yvan Leclerc et Stéphanie Dord-Crouslé, avec la collaboration de Claire Basquin, conservateur des fonds patrimoniaux. Ont été présentés un grand nombre de manuscrits et d'ouvrages : les plans du roman, le manuscrit autographe définitif, le *Dictionnaire des idées reçues*, les Dossiers de *Bouvard et Pécuchet*, des brouillons du roman (ms g 225, volumes 6 et 7).

Par ailleurs, Yvan Leclerc et Stéphanie Dord-Crouslé avaient préparé pour les visiteurs un parcours génétique complet qui, avant d'arriver aux *notes* de Flaubert, comprenait le registre de prêts de la BMR pour les années 1877-1880 et deux livres lus par Flaubert, figurant dans le registre des prêts, et se trouvant encore à la BMR.

7-8-9 mars : Le colloque *Bouvard et Pécuchet*



La visite de la bibliothèque a présenté un grand nombre de manuscrits et d'ouvrages :

- *Les plans du roman* (cote ms gg 10)
- *Le manuscrit autographe définitif* (cote ms g 224)
- *Le Dictionnaire des idées reçues* (cote ms g 227 et 228)
- *Les Dossiers de Bouvard et Pécuchet* (cote ms g 226, vol. 1, 5 et 7)
- Des brouillons du roman (ms g 225, vol. 6 et 7)

Un parcours génétique a été présenté :

1. *Le registre de prêts de la BMR pour les années 1877-1880.*
2. *Deux livres lus par Flaubert, figurant dans le registre des prêts, et se trouvant encore à la BMR.*
3. *Notes de Flaubert*

17

Après la visite de la bibliothèque municipale, les participants au colloque se sont retrouvés dans l'auditorium du Musée des Beaux-Arts pour écouter la conférence que Michel Winock donnait pour la sortie de sa biographie de Flaubert chez Gallimard.

Le 9 mars, nous avons fait un voyage en Basse Normandie.

Comme chaque année, nous avons participé dans l'abbatiale Saint-Ouen du vendredi 22 mars au dimanche 24 mars, au *Salon du Livre ancien de Rouen*, organisé par l'Association *Alinéa*, que dirige Élisabeth Brunet. Nous y avons partagé, comme d'habitude, un stand avec la *Société libre d'émulation de Seine-Maritime*, présidée par Daniel Fauvel et représentée par Madame Mainot. Le bilan a été très positif, puisque nous y avons vendu des Bulletins, distribué des programmes et fait connaître l'association.

Entre le mois de mai et le mois de septembre a eu lieu le Festival Normandie-Impressionniste, auquel nous avons participé avec quatre manifestations centrées autour de la thématique « Eau, reflets, fluidités chez Flaubert et chez Maupassant » : un concours photo d'avril à juin, un colloque le 1^{er} juin, un voyage le 2 juin et des lectures d'extraits de Flaubert et de Maupassant le 14 septembre.

Le concours photo a anticipé sur l'ouverture du festival, s'étendant sur 3 mois, entre début avril et le 30 juin. Nous l'avons clos fin juin, afin d'avoir le temps de réunir un jury pour attribuer les prix avant la fin du festival.

La photo ou la vidéo devait évoquer l'un et/ou l'autre des deux écrivains en liaison avec le thème de l'eau, des reflets et/ou de la fluidité.

Nous avons reçu très peu de réponses et aucune photo n'a vraiment répondu à nos attentes, attente d'un clin d'œil sur un des écrivains. Nous n'avons donc pas attribué de premier prix, mais nous avons donné deux deuxième prix ex-aequo à ces deux photos.

Le prix était une invitation au restaurant « Le Maupassant » pour deux personnes, valable pendant six mois. L'un des deux gagnants a remercié chaleureusement l'association après avoir été manger au Restaurant, félicitant *le Maupassant* pour la qualité de son accueil et des prestations offertes.

Le concours photo : les gagnants

amis
de
Flaubert
de
Maupassant



*Les 2 prix ex-aequo
du concours photo*



25

Le colloque du 1^{er} juin a rassemblé les communications de Sonia Anton, Marlo Johnston, Yvan Leclerc, Juliette Azoulai, Karl Laurent, Dominique Bussillet et Ourdia Siab. Le Festival Normandie-Impressionniste, par une subvention spécifique, a financé une partie des frais d'impression des actes et nous a permis de vous offrir cette année deux bulletins, au lieu d'un seul.

Le 2 juin, nous avons fait un voyage sur les lieux de canotage de Maupassant.

Pour achever notre participation à ce festival, nous avons fait le 14 septembre au Musée Flaubert une séance de lecture publique à voix haute de textes de Flaubert et de Maupassant. Vous trouvez sur le site la liste des textes retenus. À l'issue de cette séance, nous avons attribué les deux prix du concours photo.

L'année s'est poursuivie par une série de conférences le 12 octobre, aux Sociétés savantes, sur Jules Senard, Jules Duplan et sur l'écrivain anglais Ford Madox Ford. Les deux premières conférences étaient données par des descendants des deux amis de Flaubert.

Le dernier colloque de l'année « Polonais et Russes dans l'entourage de Flaubert et de Maupassant » avait lieu le 23 novembre et il a revêtu un caractère exceptionnel. Nous avons en effet pu l'organiser avec la participation de l'association POL'ART et de l'Opéra de Rouen Haute-Normandie.

La matinée s'est déroulée aux Sociétés savantes avec les interventions de Daniel Fauvel, Emmanuel Desurvire, Alexandre Zviguilsky et Jeanne Bem. L'après-midi, nous avons pu assister dans la salle Camille Saint-Saëns du Théâtre des Arts à un remarquable concert offert par Laurent Lamy et Emmanuelle Moresco de l'association POL'ART. Ils nous ont fait découvrir des œuvres pour piano et violon d'Orlowski, compositeur ami de Flaubert, qui n'est pratiquement jamais joué actuellement et que vous pouvez encore entendre sur le site de l'association.

Samedi 23 novembre : Colloque

amis
de
Flaubert
et
de
Maupassant

Colloque organisé en partenariat avec l'association POL'ART et l'opéra de Rouen : « Polonais et Russes dans l'entourage de Flaubert et de Maupassant »

Après-midi au Théâtre des Arts, dans la Salle Camille Saint-Saëns

15h: Adam Wibrowski, « Flaubert, Orłowski et Chopin : une solidarité artistique »

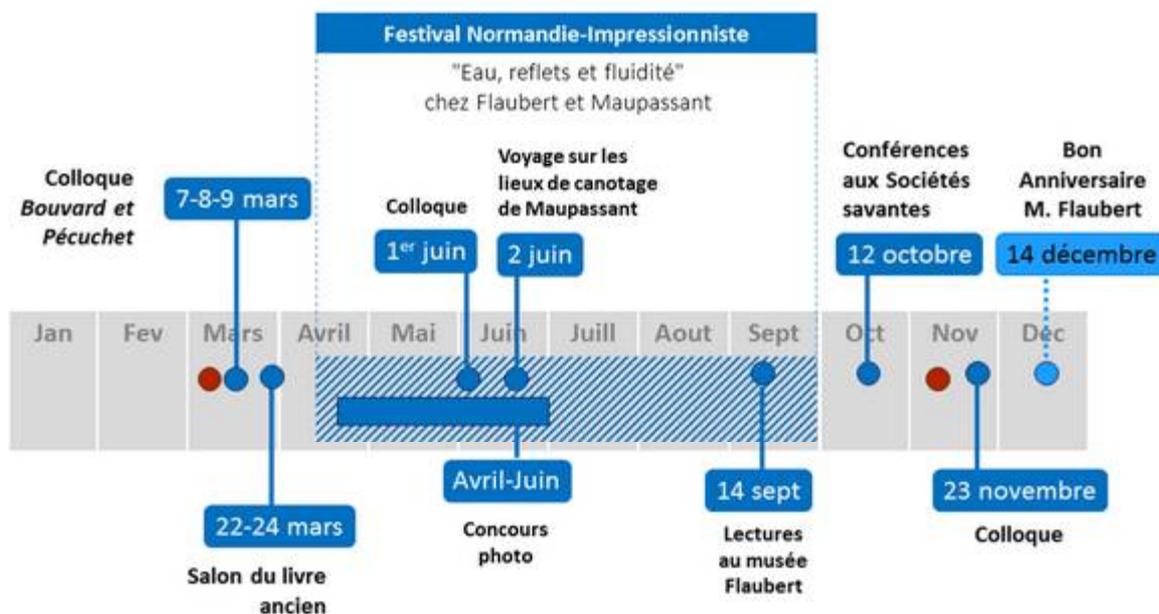
15 h 30 : Concert par Emmanuelle Moresco, violon et Laurent Lamy, piano



34

L'année s'est achevée avec une manifestation organisée en partenariat avec les Amis du Musée. Le 14 décembre, les Amis du Musée organisaient un Salon du livre intitulé « Bon anniversaire, Monsieur Flaubert ». Une vente de livres d'occasion a eu lieu le matin et l'après-midi fut consacré à une rencontre avec des auteurs.

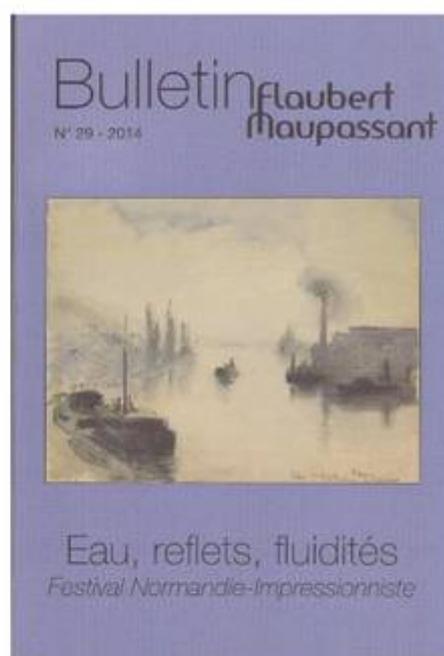
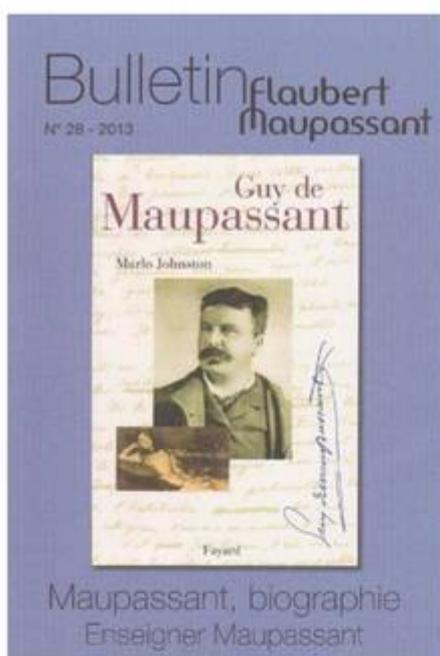
Une année 2013 riche en événements



35

Le festival Normandie-Impressionniste nous ayant versé une subvention exceptionnelle pour la parution des actes du colloque, nous avons pu cette année vous offrir deux bulletins, les n° 28 et 29.

Parution de 2 bulletins en fin d'année



37

Outre cette programmation, quelques actions ponctuelles ont rythmé notre année.

En avril, nous avons été sollicités par Madame Sandra Buratti-Hasan pour discuter d'une exposition sur Fourié, illustrateur de *Madame Bovary*, qui était mise en place dans le cadre du *Temps des collections*, du musée des Beaux-Arts de Rouen.

Cette élève-conservateur du Patrimoine a classé un fonds « Fourié », entré récemment dans les collections du Musée. On sait que le peintre Fourié a réalisé en 1885 douze eaux-fortes pour l'édition Quantin de *Madame Bovary* et qu'il a illustré en 1907 ce même roman chez Tallandier par une cinquantaine d'autres dessins.

Le 17 mai, le musée Flaubert et le pavillon de Croisset ont reçu le label « Maison des Illustres ».

Le musée Flaubert et le pavillon de Croisset reçoivent le label "Maison des Illustres"

amis
de
Flaubert
et
de
Maupassant



Le pavillon de Croisset



42

Lors de la cérémonie au pavillon de Croisset, Madame Francine Mauger, qui a réalisé des évocations de Flaubert sous la forme de neuf portraits en terre cuite donnés à la médiathèque de Canteleu, a reçu la médaille de cette même ville.

Judi 23 mai et jeudi 13 juin : L'association des Amis de Flaubert et de Maupassant à Fécamp.

Dans le cadre du festival Normandie-Impressionniste, la bibliothèque municipale de Fécamp a organisé à la bibliothèque patrimoniale Daniel et Victor Banse une exposition autour de la célèbre lettre écrite par Maupassant à Flaubert, le 3 novembre 1877. Au moment où le romancier rédige le chapitre III de *Bouvard et Pécuchet*, il a besoin d'un paysage de falaises pour la promenade géologique de ses deux bonshommes et Maupassant lui fournit la description de celles d'Étretat avec des indications topographiques et des dessins.

Quelques conférences ont accompagné cette exposition. Michèle Santo et Joëlle Robert sont venues présenter les activités et publications de l'association tandis qu'Yvan Leclerc et Marlo Johnston sont venus parler de la biographie de Maupassant que Marlo a publié chez Fayard.

Mercredi 29 mai. Réfection de la tombe de Flaubert.

Envahie régulièrement de mauvaises herbes, que les Amis de Flaubert et de Maupassant, en dépit de leur bonne volonté, ne pouvaient éradiquer à cause des pluies fréquentes et abondantes, la tombe de Flaubert vient d'être restaurée récemment par Yvan Leclerc et Fabien Persil. Des gravillons blancs recouvrent désormais la terre, empêchant les herbes de repousser.

29 mai : Réfection de la tombe de Flaubert

amis
de
Flaubert
et
de
Maupassant

Avant



Après



56

21 septembre, « À l'asso de Rouen »

L'association a participé au Forum des associations organisé par la ville de Rouen. Dans un stand à la Halle aux toiles, l'association a pu informer le public de ses activités, distribuer ses programmes, faire connaître son bulletin et son site internet et échanger avec les autres associations.

Une année 2013 riche en événements

- Des Événements exceptionnels
- Le programme de l'année
- Des actions ponctuelles

Festival Normandie-Impressioniste

